



FREI-SCHWIMMER-KONDENSATABLEITER

TYP FJ32-X/FJ32-B QuickTrap® EDELSTAHL

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER FÜR JEDE EINBAULAGE

Beschreibung

Ein zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter aus Edelstahl für den Einsatz in Dampfleitungen und Prozessanlagen. Der Universalanschluss mit zwei Schrauben erleichtert den Austausch des Kondensatableiters.

- Die Dreipunktauflage sorgt für einen dampfdichten Abschluss auch ohne Kondensatanfall.
- Ein Gerät zum Einbau in jeder Einbaulage, für beliebige Rohrleitungsführung-Anschlussstück 360° drehbar.
- Das einzigartige Freischwimmer-Prinzip verhindert konzentrierten Verschleiß und gewährleistet eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb.
- FJ32-X:** Die Thermostatische Kapsel (X-Element) entlüftet automatisch nahe der Satteldampf Temperatur.
- FJ32-B:** Eingebauter Bimetall-Entlüfter sorgt für schnelle Anfahrtdampfentlüftung.
- Ein eingebautes Schmutzsieb im Anschlussstück und im Ableitergehäuse schützt vor Verschmutzung und hält die Instandhaltungskosten niedrig.



Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt

Technische Daten

Typ	FJ32-X			FJ32-B		
	Muffe	Schweißmuffe	Flansch	Muffe	Schweißmuffe	Flansch
Anschluss						
Größe/Nennweite	½", ¾", 1"	DN 15, 20, 25		½", ¾", 1"	DN 15, 20, 25	
Differenzdruckstufen		2, 5, 10, 14, 22, 32			2, 5, 10, 14, 22, 32	
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	2, 5, 10, 14, 22, 32			2, 5, 10, 14, 22, 32	
Minimaler Betriebsdruck (bar ü)		0,1			0,1	
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX	2, 5, 10, 14, 22, 32			2, 5, 10, 14, 22, 32	
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	240			350	
Universal-Anschlussstück		F46			F46	
Kondensatableitersatz		J32-X*			J32-B*	
Art der Entlüftung		X-Element-Typ C6: 6 °C Unterkühlung			Bimetall entlüftet bis ca. (100 °C)	

* Passend zu Anschlussstücken F46/F32, Entwässerungseinheit V1/V2 und QuickStation™.

1 bar = 0,1 MPa

Kondensatableiter und Anschlussstücke werden separat versandt.

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 32
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 350

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
① ^K	Gehäuse	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
② ^K	Verschlusskappe	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
③ ^{KS}	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④ ^{RK}	Ventilsitz	—	—	—
⑤ ^{WRK}	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ ^K	Ventilsitzstopfen	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
⑦ ^{WRK}	Stopfendichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑧ ^{WRK}	Gehäusedichtung	Edelstahl SUS316L/Graphit	1.4404/—	AISI316L/—
⑨ ^{RK}	Schwimmerabdeckung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑩ ^{RK}	Schmutzsieb innen/außen**	Edelstahl SUS304/430	1.4301/1.4016	AISI304/430
⑪ ^{RK}	Spannbügel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫ ^{RK}	X-Element-Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬ ^{RK}	Entlüfterventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑭ ^{RK}	X-Element	—	—	—
⑮ ^{RK}	Entlüfter-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑯ ^{RK}	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑰ ^{RK}	Entlüfterventil	—	—	—
⑱ ^{RK}	Entlüfter-Ventilsitz	—	—	—
⑲ ^{RK}	Bimetallscheibe	—	—	—
⑳ ^K	Bimetall-Halterung	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
㉑ ^K	Gehäuseschraube	Edelstahl A193/A193M Gr.B8 Cl.2	1.4301	—
㉒ ^K	Verbindungshülse	Edelstahl SUS416	1.4005	AISI416
㉓ ^K	Flansch	C-Stahl A105/A105M	1.0460	—
㉔ ^{WRK}	Innere Anschlussdichtung	Edelstahl SUS304/Graphit	1.4301/—	AISI304/—
㉕ ^{WRK}	Äußere Anschlussdichtung	Edelstahl SUS304/Graphit	1.4301/—	AISI304/—
㉖ ^K	Spannring	C-Stahl SWRH57	1.0535	AISI1055
㉗ ^K	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉘ ^U	Universal-Anschlussstück	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
㉙ ^U	Schmutzsieb innen/außen	Edelstahl SUS304/430	1.4301/1.4016	AISI304/430
㉚ ^{WRU}	Dichtung Siebhaltestopfen	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
㉛ ^U	Siebhalterung	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
㉜ ^K	Halteschraube***	Schraubenstahl SNB7	1.7225	A193 Gr.B7
㉝ ^U	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉞ ^U	Flansch***	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—

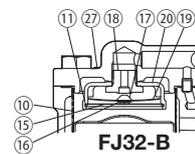


VORSICHT

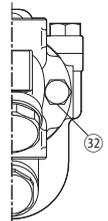
Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN.

Nichtbeachtung kann zu

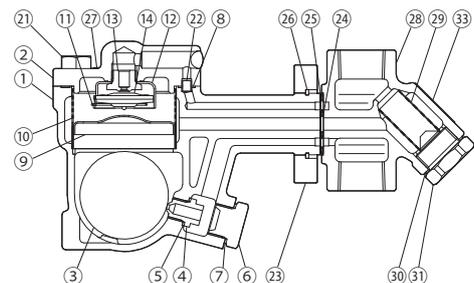
Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Örtliche Vorschriften können die Verwendung dieses Produkts auf Bedingungen unterhalb der angegebenen maximalen Grenzen beschränken.



FJ32-B



FJ32-X



*Vergleichbare Werkstoffe ** FJ32-B: Nur außen

*** Abgebildet auf der Rückseite

Erhältliche Ersatzteile:

(W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz,

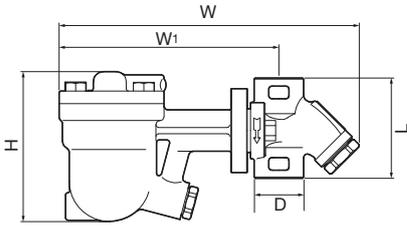
(K) Kondensatableitersatz J32-X/B, (U) Universal-Anschlussstück F46,

(S) Schwimmerkugel

Copyright © TLV

Abmessungen, Gewichte

● **FJ32-X/FJ32-B Muffe**

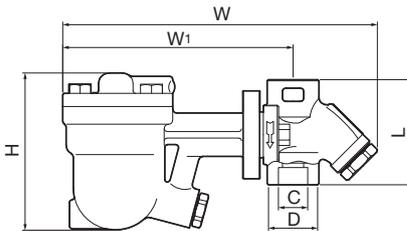


FJ32-X/FJ32-B Muffe* (mm)

Größe	L	H**	W**	W1**	φ D	Gewicht (kg)
1/2"	80	120	240	175	39	2,9
3/4"						2,9
1"	96			180	46	3,2

* DIN EN 10226, andere Anschlussnormen auf Anfrage
** Ca.

● **FJ32-X/FJ32-B Schweißmuffe**

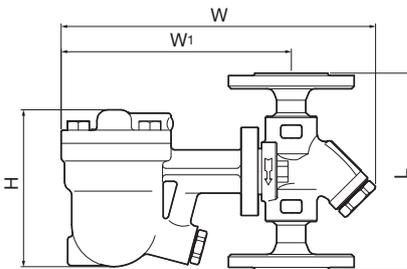


FJ32-X/FJ32-B Schweißmuffe* (mm)

DN	L	H**	W**	W1**	φ C	φ D	Gewicht (kg)
15	80	120	240	175	21,8	36	2,9
20					27,2		2,9
25	96			180	33,9	44	3,2

* ASME B16.11-2005, andere Anschlussnormen auf Anfrage
** Ca.

● **FJ32-X/FJ32-B Flansch**



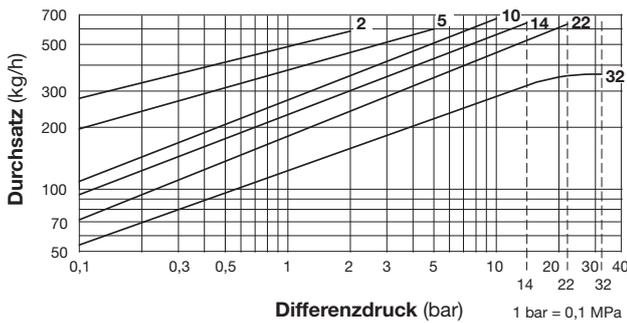
FJ32-X/FJ32-B Flansch (mm)

DN	L				H*	W*	W1*	Gewicht (kg)
	DIN EN 1092-1	ASME Klasse						
	PN 40	150RF	300RF	600RF				
15	150	150	150	180	120	240	175	4,5
20								5,4
25								5,9

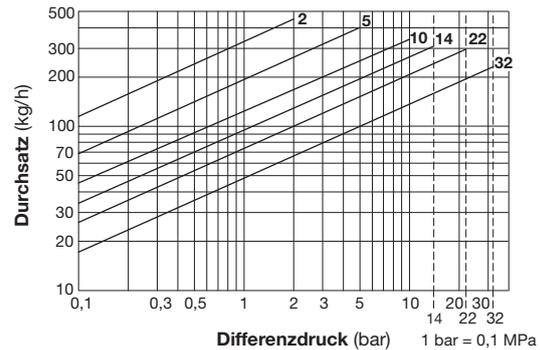
Andere Anschlussnormen erhältlich, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht
* Ca.

Durchsatzkurven

● **FJ32-X**



● **FJ32-B**



- Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
- Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
- Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Satttdampf-temperatur.
- Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany
Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50
E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer
TLV CO., LTD.
Kakogawa, Japan
is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001
ISO 14001

